






Print Server

IC167-TOKEN-EPSON

Hardware Installation Guide

Overview

This Hardware Installation Guide provides a brief description of the hardware installation of the print server. It contains the following information:

-  **Scope of Supply**
-  **Safety Regulations**
-  **Print Server Controls and Technical Data**
-  **Mounting the Print Server**
-  **Notification**

Information and Hotline

To obtain additional information about your print server, please refer to the documentation on the product CD. Should you have any further questions, please contact our support hotline.



Monday - Thursday 8:00 a.m. to 5:45 p.m. and
Friday 8:00 a.m. to 4:15 p.m. (CET)



+49 (0)521 94226-44



support@seh.de

Scope of Supply

Please check the package content before getting started:



Print Server IC167-TOKEN-EPSON



Hardware Installation Guide

Provides a brief description of the hardware installation of the print server. (This document)



Software Quick Installation

Provides a brief description of the software installation of the print server under each of the supported operating systems.



Product CD

The Product CD provides:

- Installation Manual
(The pdf file provides a detailed description of the software installation of the print server under each of the supported operating systems.)
- User Manual
(The pdf file provides detailed description of the configuration and administration.)
- InterCon-NetTool (Administrationtool),
- PrinterWizard (Printer Installation Assistant),
- PrintMonitor,
- SEH-MIB,
- Acrobat Reader

English (en)

Print servers are network interfaces for printers in office environments and are designed for the direct integration of printers into networks. Before starting the initial operation procedure of your print server, please note the following safety regulations:

- Read the documentation and make sure that your system meets the requirements listed therein.
- Avoid contact with humidity or liquid.
- The print server must only be connected and operated if it is in perfect condition.
- Make sure that no-one steps on or stumbles over the cables.
- Before unpacking the print server, take all necessary precautions to avoid damage to the print server board e.g. electrostatic discharges etc.
- Do not connect a telephone cable to the RJ45 connector. The RJ-45 connector may only be connected to SELV voltages. For the connection to the RJ-45 connector only S/UTP cabling (category 5 or better) may be used. The shielding must fit flushly to the connector.
- The print server is intended for installation within the printer and must not be used externally.
- If the print server is used in printers which are not providing sufficient power supply, an error message is printed. In this case the print server must be operated using the SEH power pack item no. M02900 and the jumper J51 must be put to 'ext. power supply' on the print server board. The following warning must be observed if the print server is used with an external power pack:
- Warning! This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Deutsch (de)

Printserver sind Netzwerkschnittstellen für Drucker in Büroumgebungen und dienen zum direkten Einbinden von Druckern in Netzwerken. Beachten Sie vor Inbetriebnahme Ihres Printservers folgende Sicherheitsvorschriften:

- Lesen Sie die Dokumentation und stellen Sie sicher, dass Ihr System den aufgeführten Anforderungen entspricht.
- Das Gerät darf nicht mit Feuchtigkeit oder Flüssigkeit in Berührung kommen.
- Der Printserver darf nur in unversehrtem Zustand angeschlossen und betrieben werden.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Treffen Sie vor dem Auspacken geeignete Maßnahmen, um Beschädigungen durch elektrostatische Entladung zu vermeiden.
- Schließen Sie keine Telefonleitungen an den RJ45-Stecker an. An diesen darf nur Sicherheitskleinspannung angeschlossen werden. Verwenden Sie für den Anschluss

an den RJ-45 Stecker nur S/UTP-Kabel (Kategorie 5 oder besser). Kabelschirm und Steckerschirm des Kabels müssen flächig verbunden sein.

- Der Printserver darf nicht außerhalb des Druckers betrieben werden.
- Wird der Printserver in Druckern eingesetzt, die nicht ausreichend Strom abgeben, wird eine Fehlermeldung ausgedruckt. In diesem Fall muss der Printserver zusätzlich mit dem SEH Netzteil Art. Nr. M02900 betrieben und der Jumper J51 auf der Printserver Platine auf 'ext. power supply' gesteckt werden. Wird der Printserver mit externem Netzteil betrieben, muss Folgendes beachtet werden:
- Warnung! Dies ist eine Einrichtung der Klasse A. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen.

Français (fr)

Les serveurs d'impression sont des interfaces réseaux pour les imprimantes dans des bureaux et servent à l'intégration directe des imprimantes dans les réseaux. Avant de mettre en service votre serveur d'impression, veuillez suivre ces quelques conseils de sécurité:

- Lisez attentivement la documentation et assurez-vous que votre système satisfait bien toutes les exigences mentionnées.
- Evitez le contact avec l'humidité ou avec le liquide.
- Le serveur d'impression doit être connecté et exploité uniquement en parfait état de fonctionnement.
- Assurez-vous que personne trébuches sur les câbles.
- Prenez des mesures de précaution avant le déballage afin d'éviter toute détérioration du serveur d'impression suite à des décharges électrostatiques.
- Ne branchez aucune ligne téléphonique au connecteur RJ-45. Les connecteurs RJ-45 ne doivent être connectés qu'aux tensions SELV. Pour la connexion au connecteur RJ-45, seuls les câbles S/UTP (catégorie 5 ou supérieur) peuvent être utilisés. Le blindage doit être fixé au connecteur de manière plane.
- Le serveur d'impression ne doit pas être utilisé à l'extérieur de l'imprimante.
- Si on utilise le serveur d'impression avec des imprimantes, qui ne fournissent pas une alimentation électrique suffisante, un message d'erreur est imprimé. Dans ce cas le serveur d'impression doit être relié à une alimentation électrique SEH numéro d'article M02900 et le shunt J51 doit être positionné sur 'ext. power supply'. Si le serveur d'impression est utilisé avec une alimentation électrique externe, il faut observer l'avertissement suivant.
- Avertissement! Celui-ci est un produit de la classe A. Dans un environnement domestique, ce produit peut produire des perturbations radio-électriques. Dans ce cas, l'utilisateur est prié de prendre des mesures appropriées.

Español (es)

Los servidores de impresión son interfaces de la red para impresoras en oficinas y sirven para la integración directa de impresoras en redes. Tenga en cuenta antes de poner en funcionamiento su servidor de impresión las siguientes precauciones:

- Lea la documentazione y compruebe que su sistema reúne los requisitos necesarios.
- Evite el contacto con la humedad o con el líquido.
- El servidor de impresión sólo debe ser conectado y accionado en un estado intacto.
- Cerciórese de que nadie camine en o tropiece con los cables.
- Antes de desempaquetar el servidor de impresión tome las precauciones necesarias para evitar daños producidos por descargas electrostáticas.
- Los servidores de impresión no tienen que ser activados en lugares polvorientos o en lugares con exposición directa del sol.
- No conecte la línea telefónica al conector RJ-45. Todos los conectores RJ-45 sólo pueden ser conectados con tensiones SELV. Para la conexión al conector RJ-45, sólo se puede utilizar cables del tipo S/UTP (categoría 5 o mejor). La protección al conector debe ser laminar.
- El uso del servidor de impresión está prohibido fuera de impresora.
- Si se utiliza el servidor de impresión en impresoras que no provechan bastante alimentación eléctrica, un mensaje de error es imprimido. En este caso el servidor de impresión tiene que ser utilizado con el transformador SEH número del artículo M02900 y el jumper J51 debe ser configurado en la posición 'ext. power supply'. El aviso siguiente debe ser observado si el servidor de impresión se utiliza con un transformador externo.
- ¡Aviso! Esto es un producto de la clase A. En un entorno doméstico, este producto puede causar interferencias radioeléctricas. En este caso puede requerirse del utilizador que tome medidas apropiadas.

Italiano (it)

I server di stampa sono interfacce della rete per le stampanti negli ambienti dell'ufficio e servono all'integrazione diretta delle stampanti nelle reti. Prima di mettere in esercizio il server di stampa, osservare le istruzioni di sicurezza descritte qui di seguito:

- Leggere la documentazione ed assicurarsi che il proprio sistema sia conforme ai requisiti riportati.
- Evitare il contatto con l'umidità e con il liquido.
- Il server di stampa deve essere collegato e messo in funzione solo in condizioni perfette.
- Assicurarsi che nessuno inciampa nei cavi.
- Prima di procedere all'estrazione della scheda dalla confezione devono essere adottate misure idonee per evitare danneggiamenti del server di stampa a causa di scariche elettrostatiche.
- Non collegare linee telefoniche al connettore RJ45. Tutti i connettori RJ45 devono essere collegati solo con tensioni SELV. Per il collegamento al connettore RJ45, utilizzare esclusivamente cavi S/UTP (categoria 5 o meglio). La schermatura al connettore deve essere fissata in piano.
- L'uso del server di stampa è vietato fuori della stampante.
- Se il server di stampa viene collegato a stampanti, che non hanno una erogazione di corrente sufficiente, un messaggio di errore sarà stampato. In questo caso il server di stampa deve essere utilizzato con l'alimentatore SEH numero dell'articolo M02900 e il ponte J51 deve essere inserito sulla scheda del server di stampa nella 'ext. power

supply'. Il seguente avviso deve essere osservato se il server di stampa viene utilizzato con un alimentatore esterno.

- Avviso! Questo è un prodotto della categoria A. In un ambiente domestico, questo prodotto può causare radiodisturbi. In questo caso potrebbe richiedersi all'utente di prendere gli adeguati provvedimenti.

Português (pt)

Servidores de impressão são interfaces de rede para impressoras em ambientes empresariais e destinam-se à integração directa das impressoras dentro das redes. Antes de colocar o seu servidor de impressão em funcionamento, observe os seguintes avisos de segurança:

- Leia a documentação e certifique-se de que o seu sistema corresponde aos requisitos indicados.
- O aparelho não pode entrar em contacto com humidade ou líquidos.
- O servidor de impressão apenas deve ser ligado e operado se estiver em perfeitas condições.
- Coloque os cabos de forma a evitar que as pessoas possam tropeçar sobre eles ou pisar nos mesmos.
- Antes de desembalar os componentes, deve tomar as medidas adequadas para evitar danos por descargas electrostáticas.
- Não ligue quaisquer linhas telefónicas no conector RJ-45. Os conectores RJ-45 apenas devem ser ligados a tomadas de baixa tensão de segurança. Para a ligação dos conectores RJ-45 utilize apenas cabos S/UTP (categoria 5 ou melhor). A blindagem dos cabos e conectores deve ser conectada em toda a sua superfície.
- O servidor de impressão não deve ser operado fora da impressora.
- Se o servidor de impressão for utilizado noutras impressoras que não apresentam a corrente suficiente, será impressa uma notificação de anomalia. Neste caso o servidor precisa de ser operado adicionalmente com o equipamento alimentação a partir da rede SEH no. de artigo M02900 e tem de ser colocar o ponte J51 na platina do servidor de impressão no 'ext. power supply'. Se o servidor de impressão é operado por uma peça de rede externa, o seguinte aviso deve ser observado:
- Aviso! Esta é uma instalação da Classe A. Esta instalação pode causar interferências de rádio em zonas residenciais; nesse caso pode ser exigido do proprietário da instalação, que tome as devidas providências.

Svenska (se)

En printserver är ett nätverksinterface för skrivare i kontor och används för den direkta integreringen av skrivare i nätverk. Beakta följande säkerhetsanvisningar före idrifttagandet av printservern:

- Läs printserverns dokumentation och säkerställ att ditt system motsvarar de uppförda kraven.
- Apparaten får ej utsättas för fukt eller vätskor.
- Printservern får endast anslutas och tas i drift i felfritt tillstånd.
- Lägg alla kablar på ett sådant sätt att personer ej trampar på dem eller snavar över dem.

- Genomför före uppackningen lämpade åtgärder för att undvika skador orsakade av elektrostatiska urladdningar.
- Anslut inga telefonkablar till RJ45-kontakten. Till RJ45-kontakten får endast SELV-spänningar anslutas. Använd endast S-UTP-kabel (kategori 5 eller bättre) för anslutning till RJ45-kontakten. Kabelns och kontaktens skärningsytor måste vara ordentligt förbundna.
- Printservern får ej bedrivas utanför skrivaren.
- Om printservern används i skrivare som ej tillhandahåller tillräckligt med ström så skrivs ett felmeddelande ut. Om detta är fallet så måste printservern bedrivas med en SEH-nätadapter (artikelnummer M02900) och jumper J51 på printserver-kretskortet måste sättas till 'ext. power supply'. Om printservern bedrivs med en extern nätadapter så måste följande iaktas:
- Varning! Detta är en produkt av klass A. Vid hembruk kan produkten orsaka radiostörningar vilket kan leda till att användaren tvingas vidta lämpliga åtgärder.

Dansk (dk)

Printservere er netværksgrænseflader til printere i kontormiljøer og bruges til at integrere printere direkte i netværk. Inden De tager Deres printserver i brug, skal De være opmærksom på følgende sikkerhedsforskrifter:

- Læs det tilhørende skriftlige materiale, og kontroller, at Deres system opfylder de angivne krav.
- Produktet må ikke komme i kontakt med fugt eller væske.
- Printserveren skal være fuldstændig intakt og uden skader, når den tilsluttes og under anvendelse.
- Kabler skal udlægges således, at personer ikke kan træde på dem eller snuble over dem.
- Før De pakker produktet ud, skal De træffe de nødvendige foranstaltninger for at undgå beskadigelse gennem elektrostatisk afladning.
- Sæt ikke telefonledninger i RJ45-stikket. Til dette stik må kun tilsluttes lav sikkerhedsspænding. Til tilslutning til RJ-45-stikket må kun bruges S/UTP-kabler (kategori 5 eller bedre). Kablets lednings- og stikafskærmning skal være fladt forbundet.
- Printserveren må ikke drives udenfor printeren.
- Bliver printserveren anvendt i printere, der ikke afgiver tilstrækkelig strøm, udskrives der en fejlmelding. I dette tilfælde skal printserveren yderligere drives med en SEH strømforsyning Art. nr. M02900 og jumper J51 på printserverens lederplade skal sættes på 'ext. power supply'. Drives printserveren med en ekstern strømfor syning, skal Følgende iagttages:
- Advarsel! Dette er en klasse A indretning. Denne indretning kan forårsage forstyrrelse af radiomodtagelse i boligområdet; i dette tilfælde kan den driftsansvarlige forlange, at der gennemføres passende foranstaltninger.

Suomi (fi)

Tulostinpalvelimet ovat tulostimille tarkoitettuja, toimistoympäristössä käytettäviä verkkoliittymiä, ja niiden käyttötarkoitus on liittää tulostimet tietoverkkoihin. Ennen tulostinpalvelimen käyttöönottoa tulee ottaa huomioon seuraavat turvamääräykset:

- Lue dokumentaatio ja varmista, että järjestelmäsi täyttää siinä esitetyt vaatimukset.
- Laitteeseen ei saa joutua kosteutta tai nesteitä.
- Tulostinpalvelinta ei saa liittää verkkoon tai käyttää, jos se on vahingoittunut.
- Sijoita johdot kulkuväylän ulkopuolelle siten, ettei johtoihin voi kompastua.
- Huolehdi asianmukaisista toimista ennen kuin otat tuotteen pakkauksesta, jotta välttyttäisiin staattisen sähkön purkauksilta ja niiden aiheuttamilta vaurioilta.
- Älä kytke puhelinjohtoja RJ45-liitimeen. Tähän saa kytkeä vain turvallisen pienjännitteen. Käytä RJ-45-liitäntöihin vain S/UTP-johtoa (kategoria 5 tai isompi). Tarkista, että pistoke on kaikilta osiltaan suojattu: johtosuoja ja johdon liitinsuojan tulee peittää toisensa liitoskohdassa.
- Tulostuspalvelinta saa käyttää vain yhdessä tulostimen kanssa.
- Jos tulostuspalvelinta käytetään tulostimissa, jotka eivät anna tarpeeksi virtaa, tulostetaan virheilmoitus. Tässä tapauksessa tulostuspalvelinta on käytettävä lisäksi SEH-verkkolaitteen, tyyppinro M02900, avulla ja Jumper J51 on asetettava tulostuspalvelintaulun kohtaan 'ext. power supply'. Jos tulostuspalvelinta käytetään yhdessä ulkoisen verkkolaitteen kanssa, seuraavat seikat on huomioitava:
- Varoitus! Tämä on A-luokan laite. Se saattaa aiheuttaa radiohäiriöitä asuinalueilla. Tällöin sen käyttäjää voidaan vaatia tekemään tarvittavat korjaustoimenpiteet.

Nederlands (nl)

Printservers zijn netwerkkinterfases voor printers in kantooromgevingen en zijn bedoeld voor het direct invoegen van printers in netwerken. Voor de ingebruikname van de printserver dienen de volgende veiligheidsvoorschriften in acht te worden genomen:

- Lees de documentatie en vergewist u zich er van dat uw systeem voldoet aan de vermelde vereisten.
- Het apparaat mag niet in aanraking komen met vochtigheid of met vloeistoffen.
- De printserver mag alleen in onbeschadigde toestand worden aangesloten en bedreven.
- Kabels dienen zo te worden gelegd, dat niemand er op stapt of er over kan struikelen.
- Voor het uitpakken moeten maatregelen worden getroffen om te voorkomen dat de printserver beschadigingen oploopt door elektrostatische ontlading.
- Verbind geen telefoonleidingen met de RJ45-stekker. Hierop mag uitsluitend extra lage spanning (SELV, safety extra-low voltage) worden aangesloten. Gebruik voor de aansluiting op de RJ-45-stekker uitsluitend S/UTP-kabels (categorie 5 of hoger). De afscherming van de kabel en van de stekker van de kabel dienen als in een vlak op elkaar aan te sluiten.
- De printserver mag niet afzonderlijk van de printer worden gebruikt.
- Als de printserver wordt gebruikt voor printers die niet voldoende stroom afgeven, wordt er een foutmelding afgedrukt. In dit geval moet ook de SEH-voedingstekker, artikelnummer M02900, op de printserver worden aangesloten en moet de jumper J51 op de Printserver Platine op 'ext. power supply' worden gezet. Als de printserver wordt gebruikt met de externe voedingstekker moet u de volgende zaken in acht nemen:

- Waarschuwing! Dit is een apparaat uit klasse A. Dit apparaat kan interferentie veroorzaken in de directe omgeving. In dit geval moet de gebruiker mogelijk passende maatregelen nemen.

Ελληνικά (gr)

Οι printserver είναι διεπαφές δικτύου για εκτυπωτές σε χώρους γραφείου και εξυπηρετούν την απευθείας σύνδεση εκτυπωτών σε δίκτυα. Πριν τη θέση σε λειτουργία του printserver σας λάβετε υπόψη σας τις ακόλουθες οδηγίες ασφαλείας:

- Διαβάστε το εγχειρίδιο και βεβαιωθείτε ότι το σύστημά σας ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που αναφέρονται στο εγχειρίδιο λειτουργίας.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να έρθει σε επαφή με υγρασία ή με οποιοδήποτε υγρό.
- Ο printserver επιτρέπεται να συνδέεται και να χρησιμοποιείται μόνο εφόσον βρίσκεται σε άρτια κατάσταση.
- Τοποθετείτε όλα τα καλώδια έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να τα πατήσει κανείς ή να σκοντάψει πάνω τους.
- Πριν το βγάλετε από τη συσκευασία λάβετε τα απαραίτητα μέτρα, ώστε να αποφύγετε τυχόν φθορές από ηλεκτροστατική εκφόρτιση.
- Μη συνδέετε καλώδια τηλεφώνου στο φιν RJ45. Σ' αυτό επιτρέπεται μόνο η σύνδεση μικρής τάσης ασφαλείας. Για τη σύνδεση με το φιν RJ-45 χρησιμοποιείτε αποκλειστικά καλώδια S/UTP (κατηγορία 5 ή καλύτερα). Το περίβλημα καλωδίου και το περίβλημα του φιν του καλωδίου πρέπει να ενώνονται επίπεδα.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση του διακομιστή εκτύπωσης χωρίς τον εκτυπωτή.
- Αν ο διακομιστής χρησιμοποιηθεί με εκτυπωτή, ο οποίος δεν παρέχει την απαιτούμενη τάση, θα γίνει εκτύπωση μηνύματος βλάβης. Στην περίπτωση αυτή, ο διακομιστής εκτύπωσης πρέπει να λειτουργεί επιπροσθέτως με τροφοδοτικό SEH με αριθμό M02900 και βραχυκυκλωτήρα J51 συνδεδεμένο στην πλακέτα του διακομιστή εκτύπωσης στο "ext. power supply". Αν ο διακομιστής εκτύπωσης λειτουργεί με εξωτερικό τροφοδοτικό, πρέπει να δοθεί προσοχή στα εξής:
- Προσοχή! Πρόκειται για εγκατάσταση τάξης A. Η εγκατάσταση αυτή ενδέχεται να προκαλέσει παρεμβολές σε οικιακό περιβάλλον. Στην περίπτωση αυτή μπορεί να απαιτηθεί από το φορέα η λήψη των απαραίτητων μέτρων.

Slovenčina (sk)

Printservery sú sietovými užívateľskými rozhraniami pre tlačiarne do kancelárskeho prostredia a slúžia na priame pripojenie tlačiarň k sieti. Pred uvedením Vášho printservera do prevádzky zohľadnite nasledovné bezpečnostné predpisy:

- Prečítajte si dokumentačný materiál a uistite sa, že Váš systém vyhovuje uvádzaným požiadavkám.
- Prístroj nesmie prísť do kontaktu s vlhkosťou alebo s kvapalinami.
- Printserver smie byť zapojený a prevádzkovaný len v nepoškodenom stave.
- Všetky vodiče umiestnite tak, aby nikto na ne nemohol šliapnut alebo o ne zakopnúť.
- Pred vybalením urobte opatrenia, aby sa predišlo poškodeniu elektrostatickými výbojmi.

- Nezapáajte žiadne telefónne vedenie do RJ45-zástrčky. K tejto zástrčke smie byť pripojené len bezpečné nízke napätie. Na pripojenie do RJ-45 zástrčky používajte len S/UTP-vodič (kategórie 5 alebo lepšej). Ochrana vodiča a ochrana zástrčky kábla musia byť spojené plošne.
- Tlačový server sa nesmie prevádzkovať mimo tlačiarne.
- Ak sa tlačový server vloží do tlačiarní, ktoré nevydávajú dostatočný prúd, vytlačí sa chybové hlásenie. V tomto prípade sa musí tlačový server dodatočne prevádzkovať s modulom sieťového zdroja SEH tov. č. M02900 a Jumper J51 sa musí zasunúť na základnej doske na 'ext. power supply'. Ak sa tlačový server prevádzkuje s modulom sieťového zdroja, musia sa rešpektovať nasledujúce pokyny:
- Výstraha! Toto je zariadenie triedy A. Zariadenie môže v obytnom priestore rušiť rozhlasový príjem, v tomto prípade sa môže od prevádzkovateľa požadovať, aby vykonal primerané opatrenia.

Eesti (ee)

Printserverid on võrguliidesed bürooprinterite jaoks ning nende ülesandeks on printerite otsene ühendamine võrku. Lugege enne oma printserveri kasutuselevõtmist läbi järgnevad ohutusjuhised:

Printserverid on võrguliidesed bürooprinterite jaoks ning nende ülesandeks on printerite otsene ühendamine võrku. Lugege enne oma printserveri kasutuselevõtmist läbi järgnevad ohutusjuhised:

- Lugege dokumentatsiooni läbi ning kontrollige, kas Teie süsteem vastab loetletud nõuetele.
- Seade ei tohi kokku puutuda niiskuse ega vedelikega.
- Ühendada ja kasutada võib ainult vigastamata printserverit.
- Paigutage kõik kaablid selliselt, et keegi ei astuks neile peale ega komistaks nende otsa.
- Võtke seadme lahtipakkimisel tarvitusele kohased ettevaatusabinõud, et vältida staatilisest elektrist tekkida võivaid kahjusid.
- Ärge ühendage RJ45-pistikuga telefoniliine. Selle külge võib ühendada ainult madalpingeseadmeid. Kasutage RJ45-pistikuga ühendamiseks ainult S/UTP kaablit (kategooria 5 või parem). Kaablikaitse ja kaabli pistiku kaitse peavad olema omavahel ühendatud.
- Prindiserverit ei tohi kasutada väljaspool printerit.
- Kui prindiserver paigaldatakse printeritesse, mille võimsus ei ole piisav, trüüb printer välja veateate. Sellisel juhul tuleb prindiserverile paigaldada SEH-toiteplokk, art nr M02900, ning pista printerisilluse J51 serveri trüükplaadi välisele toiteallikale. Kui te kasutate prindiserverit välise toiteploki, arvestage järgmiste nõuetega:
- Hoiatus! Tegemist on A-klassi seadmega. Eluruumides paiknemise korral võib see tekitada raadiohäireid. Sellepärast võib seadme kasutajalt nõuda kohaste vastumeetmete rakendamist.

Lietuvių kalba (lt)

Printserveriai skirti tinklo sąsajos biuro spausdintuvams ir jie naudojami jungiant spausdintuvus į tinklą. Prieš pradėdami naudoti savo printserverį atkreipkite dėmesį į šiuos nurodymus dėl saugos:

- Perskaitykite dokumentus ir įsitikinkite, ar jūsų sistema atitinka nurodytus reikalavimus.
- Prietaisui kenkia drėgmė ar skystis.
- Tik nepriekaištingos būklės printserverį galima prijungti ir juo naudotis.
- Ištieskite visus kabelius taip, kad niekas jų neužmintų ir už jų neužkliūtų.
- Tiškamas imtis priemonių, apie sužalojimas dėl elektrostatikas vėngti.
- Neprijunkite jokių telefono laidų prie RJ45 kištukinės jungties. Prie jos galima prijungti tik apsauginę pažemintą įtampą. Junkite prie RJ-45 kištukinės jungties tik S/UTP kabelį (5 ar geresnė kategorija). Kabelio šarvas ir kabelio kištukinės jungties šarvas turi būti sujungti plokščiai.
- Printserver negālįma anapus printer dirbiti.
- Jėigu printserver įdėti pas printeres, kokie nė pakañkamas srovė atiduoti, ateiti klaidažinia. Tada printserver turi papildomas su tiñklas dalis SEH art.Nr.M02900 pasinaudoti ią jumper J51 añt printserver pas „ext.power supply“. Jėigu printserver su externas tiñklas dalis dirbti, tada jñs kreipti dėmesį:
- Dėmesio! Šis įrengimas klāse A. Šis įrengimas moka gyvenamoji viete radiogedimas padaryti; tada turi operator tiñkamas imtis priemonių.

Latviešu valoda (lv)

Printera serveri ir tīkla saskarnes printeriem biroju apkārtņē un tie kalpo tiešai printeru ieslēgšanai tīklos. Pirms uzsākt printera servera ekspluatāciju, lūdzam iepazīties ar sekojošiem drošības noteikumiem:

- Iepazīstieties ar dokumentāciju un pārliecinieties, ka Jūsu sistēma atbilst minētajām prasībām.
- Iekārta nedrīkst nonākt saskarē ar mitrumu vai šķidrumu.
- Printera serveri drīkst pieslēgt un ekspluatēt tikai nebojātā stāvoklī.
- Visus kabelus novietojiet tā, lai neviens nevarētu uz tiem uzkāpt vai aizķerties aiz tiem.
- Pirms izpakošanas, lūdzu, veikt attiecīgus pasākumus, lai novērstu bojājumus elektrostatiskās izlādēšanās rezultātā.
- Pie RJ45 tipa kontaktspraudņa nepievienojiet telefona vadus. Pie tās drīkst pieslēgt tikai drošības zemspriegumu. Pieslēgumam pie RJ45 tipa kontaktspraudņa izmantojiet tikai S/UTP tipa kabeli (5. kategorijas vai labāku). Kabeļa ekrāns un kontaktspraudņa ekrāns ir plakani jāsavieno.

- Ja printserveri izmanto printeriem, kas nepievada pietiekami strāvas, tiek izprintēts kļūdas ziņojums. Šādā gadījumā printserveris papildus jāpieslēdz SEH barošanas avotam art. Nr. M02900, un tiltslēgs J51 jāpieslēdz printservera shēmas platei pie 'ext. power supply'. Ja printserveris pieslēgts ārējās barošanas avotam, jāievēro sekojošie noteikumi:
- Brīdinājums! Runa ir par A klases ierīci. Šī ierīce var radīt radiotraucējumus dzīvojamajās telpās; šādā gadījumā no operatora var pieprasīt veikt nepieciešamos pasākumus.

Slovenščina (si)

Tiskalniški strežniki so omrežni vmesniki za tiskalnik v uradih in služijo za neposredno povezavo tiskalnikov v omrežja. Pred zagonom svojega tiskalniškega strežnika upoštevajte naslednje varnostne predpise:

- Preberite dokumentāciju in prepričajte se, da vaš sistem ustreza navedenim zahtevam.
- Stroj ne sme priti v stik z vlago ali tekočino.
- Tiskalniški strežnik se sme priključevati in poganjati samo v nepoškodovanem stanju.
- Vse kable položite tako, da na nje nihče ne more stopiti ali se ob njih spotakniti.
- Pred jemanjem iz embalaže opravite vse primerne ukrepe, da se izognete poškodbam zaradi elektrostatičnega praznjenja.
- Na vtič RJ45 ne priključujte telefonskih vodov. Nanj sme biti priključena samo nizka varnostna napetost. Za priključevanje na vtič RJ-45 uporabljajte samo S/UTP-kabel (razred 5 ali boljši). Kabelski ščitnik in ščitnik kabelskega vtiča morata biti plosko povezana.
- Tiskalniškega strežnika se ne sme poganjati zunaj tiskalnika.
- Če se tiskalniški strežnik uporablja v tiskalnikih, ki ne oddajajo dovolj toka, se bo natisnilo sporočilo o napaki. V tem primeru se tiskalniški strežnik mora dodatno poganjati s SEH omrežnim delom št. art. M02900 in mostiček J51 na platinu tiskalniškega strežnika vtakniti na "ext. power supply (zunanji vir električnega toka)". Če se tiskalniški strežnik poganja z zunanjim omrežnim delom, je treba upoštevati naslednje:
- Opozorilo! To je naprava razreda A. Ta naprava lahko v stanovanju povzroči radijske motnje; v tem primeru bo uporabnik moral izvesti ustrezne ukrepe.

Polski (pl)

Serwery druku stanowią interfejsy sieciowe dla drukarek w otoczeniach biurowych i służą do bezpośredniego integrowania drukarek w sieci. Przed uruchomieniem serwera druku należy przestrzegać następujących przepisów bezpieczeństwa:

- Przeczytać dokumentację i upewnić się, że posiadany system spełnia podane tam wymagania.

- Urządzenie nie może mieć kontaktu z wilgocią lub cieczami.
- Serwer druku może być podłączany i eksploatowany tylko w nieuszkodzonym stanie.
- Wszystkie kable należy układać w taki sposób, aby nie można było na nie wejść lub potknąć się na nich.
- Przez rozpakowaniem należy przedsięwziąć odpowiednie środki, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych wyładowaniami elektrostatycznymi.
- Do wtyczek RJ45 nie należy podłączać przewodów telefonicznych. Można podłączać do nich wyłącznie bezpieczne, niskie napięcie. Do podłączania do wtyczki RJ-45 należy używać wyłącznie kabli S/UTP (kategoria 5 lub lepsza). Ekran kabla i ekran wtyczki muszą być połączone ze sobą na dużej powierzchni.
- Serwer drukarki nie może być używany poza drukarką.
- Gdy serwer jest przyłączony do drukarek, które nie mają wystarczająco dużo prądu, wyświetlany jest komunikat o błędzie. W tym wypadku należy przyłączyć dodatkowo na serwerze SEH Art. Nr M02900 i podłączyć na serwerze zworkę J51 na 'ext. power supply'. Kiedy serwer jest zasilany z zewnętrznego zasilacza, należy przestrzegać następujących zaleceń:
- Uwaga! Jest to urządzenie klasy A. Urządzenie to może powodować uszkodzenia elektryczne w obrębie mieszkania; z tego względu oczekuje się o d osoby eksploatującej to urządzenie przedsięwzięcie odpowiednich środków.

Česky (cz)

Tiskové servery jsou síťová rozhraní pro tiskárny v kancelářském prostředí a slouží pro přímé sdílení tiskáren v sítích. Před uvedením tiskového serveru do provozu dodržujte následující bezpečnostní předpisy:

- Přečtěte si dokumentaci a zajistěte, aby Váš systém odpovídal uvedeným požadavkům.
- Přístroj nesmí přijít do styku s vlhkostí nebo tekutinou.
- Tiskový server smí být instalován a provozován pouze v neporušeném stavu.
- Instalujte všechny kabely tak, aby na ně nemohl nikdo stoupnout nebo o ně zakopnout.
- Před vybalením proveďte náležitá opatření, aby nedošlo k poškození elektrostatickým výbojem.
- Do zásuvky RJ45-nepřipojujte žádné telefonní kabely. Do zásuvky smí být přivedeno pouze bezpečné nízké napětí. Pro připojení do zásuvky RJ-45 používejte výhradně kabely S/UTP (Kategorie 5 nebo vyšší). Stínění kabelu a zásuvky musí být spojeno plošně.
- Tiskový server je zakázáno provozovat mimo rámec tiskárny.
- Pokud tiskový server použijete s tiskárnou, která nemá dostatečný proud, vytiskne se chybové hlášení. V takovém případě je nutno tiskový server provozovat se síťovým dílem SEH, výr. č. M02900, a můstek na základní desce tiskového serveru nastavit na hodnotu 'ext. power supply'. Pokud budete tiskový server provozovat s externím síťovým dílem, dodržujte následující pokyny:

- **Výstraha!** Jedná se o zařízení třídy A. Toto zařízení může v obytném prostoru způsobovat rádiové rušení; pokud se tak děje, lze požádat výrobce, aby provedl přiměřená opatření.

Magyar (hu)

A nyomtatószerverek hálózati interfészek irodahelyiségekben elhelyezett nyomtatók számára és feladatuk a nyomtatók közvetlen bekötése a hálózatokba. Vegye figyelembe az Ön nyomtatószerverének üzembevétele előtt a következő biztonsági előírásokat:

- Olvassa el a dokumentációt és biztosítsa, hogy az Ön rendszere megfeleljen a felsorolt követelményeknek.
- A készülék nem léphet érintkezésbe nedvességgel vagy folyadékkal.
- Csak sértetlen állapotban csatlakoztatható és üzemeltethető a nyomtatószerver.
- Az összes kábelt fektesse úgy, hogy senki ne léphessen rá vagy botolhasson meg.
- Kérjük, hogy a kicsomagolás előtt gondoskodjon az elektrosztatikus kisülések megelőzéséről.
- Ne csatlakoztasson semmilyen telefon vezeték az RJ45-dugóra. Erre csak biztonsági törpefeszültség csatlakoztatható. A RJ-45dugóra történő csatlakozáshoz használjon csak S/UTP kábelt (5. kategóriához tartozót vagy jobbat). A kábel árnyékolás és a kábel dugó árnyékolás felületei megfelelően kell legyenek összenyomva.
- A nyomtatókiszolgálót nem szabad a nyomtatón kívül üzemeltetni.
- Ha a nyomtató nem tud elegendő áramot szolgáltatni a nyomtatókiszolgálónak, erről hibajelzést nyomtat. Ebben az esetben a nyomtatókiszolgálót az M02900 cikkszámú SEH tápegységre is rá kell kötni, és a nyomtatókiszolgáló áramköri kártyáján a J51 jumpert az "ext. power supply" állásba kell átdugaszolni. A nyomtatókiszolgáló külső tápegységgel való használatokor a következőkre kell ügyelni:
- Figyelmeztetés! Ez egy A osztályú berendezés, amely lakásokban rádiózavart okozhat. Az üzembentartótól megkövetelhetik, hogy tegye meg a szükséges intézkedéseket a rádiózavar elhárítására.

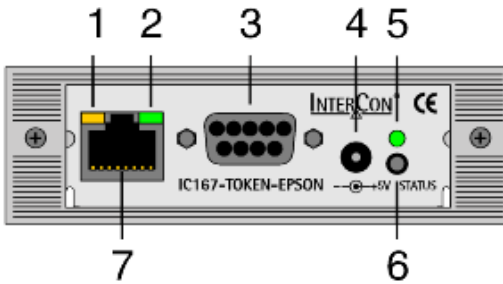
Malti (mt)

Il-print servers huma interfaces ta' netwerk ghall-printers f'uffiċċju u huma ddisinjati ghall-integrazzjoni diretta ta' printers ma' networks. Qabel ma tibda bil-proċedura inizzjali ta' thaddim tal-print server tieghek, jekk joghgbok hu nota tar-regolamenti ta' sigurtà li gejjin.

- Aqra d-dokumentazzjoni u aghmel ċert li s-sistema tieghek tissodisfa l-htigijiet elenkati fiha.
- Evita kuntatt ma' l-umdit' jew ma' likwidi.
- Il-print server ghandu jigi mqabba u mhaddem biss jekk ikun f'kundizzjoni perfetta.
- Aghmel ċert li hadd ma jirfes jew jaqa' fuq il-kejbils.

- Qabel ma tnehhi t-tgeżwir tal-print server, hu l-prekawzjonijiet kollha mehtiega sabiex tevita li taghmel hsara lill-bord tal-print server eż. skariki elettrostatici eċċ.
- Tqabbadx kejbil tat-telefon mal-konnettur RJ-45. Il-konnettur RJ-45 ghandu jigi mqabbad biss mal-vultaggi SELV. Ghal konnessjoni ma' l-RJ-45, ghandhom jintużaw kejbils S/UTP (kategorija 5 jew ahjar) biss. Il-protezzjoni ghandha tidhol flaxx mal-konnettur.
- Il-print server huwa mahsub biex jigi installat fil-printer u m'ghandux jigi użat fuq barra.
- Jekk il-print server jintuża fi printers li mhux qed jissupplixxu biżżejjed energija, jigi stampat messagg li juri li hemm problema. F'dan il-każ il-print server ghandu jithaddem permezz tat-taghmir SEH, elenkat bhala nru. M02900 u l-jumper J51 ghandu jitqieghed fuq 'ext. power supply' fuq il-bord tal-print server. It-twissija li gejja ghandha tigi osservata jekk il-print server ser jintuża ma' taghmir estern li jforni l-energija.
- Twissija! Dan hu prodott tal-Klassi A. F'ambjent domestiku dan il-prodott jista' johloq interferenza tar-radju f'liema każ l-utent ikun mehtieg jiehu miżuri xierqa.

Print Server Controls and Technical Data



- 1) Network activity LED (yellow):
The LED lights up when data packets are being received.
- 2) Status indicator LED (green):
The LED shows that the print server is operational.
- 3) D-Sub connector for STP
- 4) Connector for SEH power pack
- 5) Link indicator LED (green):
The LED lights up when a (physical) connection to the network is available.
- 6) Status button
- 7) RJ-45 connector

Characteristics	Values
Printer Connector	- Epson Type B
Network Connection	logical: - IEEE 802.5 (4/16 Token-Ring) physical: - RJ45 (S/UTP Cat.5) - DB9 (STP, for example: IBM PN H7046 for TokenRing)
Operating Environment	- Ambient temperature: 5 - 40 °C - Relative humidity: 20 - 80 %
Dimensions	- Length 115 mm - Width 100 mm - Height 30 mm - Weight 185 g

Mounting the Print Server

The print server is a so-called slot card that is simply inserted into the foreseen slot. The print server slot is usually located next to, or above the printer's Centronics interface.



The print server has been configured for a ring speed of 16 MBit/s. To use the print server with a ring speed of 4 MBit/s, remove jumper J7 from the print server board.

Prepare the printer



Proceed as follows:

1. *Turn the printer off.*
2. *Disconnect the printer's power cord.*
3. *Remove the data cable connecting the printer to the computer.*
4. *Remove the screws from the interface cover.*
5. *Remove the metal cover.*

Insert the print server



Proceed as follows:

1. *Remove jumper J7 for a ring speed of 4 MBit/s.*
2. *Insert the print server board into the slot until the board locks into the receptacle.*
3. *Fasten the print server board screws.*

Connect the print server



Proceed as follows:

1. *Connect the network cable to the print server.*
2. *Connect the printer's power cord to the printer.*
3. *Turn the printer on.*
4. *Press the status button of the print server in order to print out a status page.*



Manufacturer's Name:
SEH Computertechnik GmbH

Manufacturer's Address:
**Suedring 11
33647 Bielefeld
Germany**



EC – Declaration of Conformity

Product: Network Printserver
Type designation: IC167 – TOKEN-EPSON (Madge-Controller)
with and without external power supply

The designated products are in conformity with the European Directive **89 / 336 / EEC**

"COUNCIL DIRECTIVE of 3 May 1989 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility"

Full compliance with the standards listed below proves the conformity of the designated products with the provisions of the EC-Directive 89/ 336/ EEC:

EN 55024:1999 / EN 61000-4-2:1996 EN 61000-4-3:1999 EN 61000-4-4:1996
EN 61000-4-5:1996 EN 61000-4-6:1997 EN 61000-4-11:1995

EN 55022:1999 Class B

The directions in the instruction manual have to be kept completely to meet the above specifications.

Bielefeld, October 12, 2000

Dipl.-Ing. Rainer Ellerbrake, General Manager

File Name: us270040.d

Federal Communication Commission (FCC)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Pursuant to Part 15.21 of the FCC Rules, any changes or modifications to this device not expressly approved by the SEH Computertechnik GmbH may cause interference and void the FCC authorization to operate this device.

This device has been tested and found to comply with the limits for a class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against interference in a commercial environment. This device generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause interference to radio communications.

Installing this device in an FCC level B product results in an FCC level A composite system (as defined in the FCC Rules and Regulations) when attached to an Ethernet (IEEE 802.3/IEEE 802.3u) or Token Ring (IEEE 802.5) network.

Manufactured by:

SEH Computertechnik GmbH
Suedring 11
33647 Bielefeld
Germany

Phone: +49 (0)521 94226-29

Fax: +49 (0)521 94226-99

Support: +49 (0)521 94226-44

Email: info@seh.de

Web: <http://www.seh.de>

Document:

Type: Hardware Installation Guide

Title: IC167-TOKEN-EPSON

Version: 2.0

Order number: MHAB-EB-III-IC167

Online Links to important Internet Resources:

Free Guarantee Extension: <http://www.seh-technology.com/guarantee>

Support Contacts and Information: <http://www.seh-technology.com/support>

Sales Contacts and Information: <http://www.seh-technology.com/sales>

© 2005 SEH Computertechnik GmbH

All trademarks, registered trademarks, logos and product names are property of their respective owners.